

# شرح البردة

شرح الشيخ الإمام خالد الأزهرّي  
على متن البردة البوصيّة في مدح خير البريّة

إجمه

أبي بصير الولائي

الاستاذ المساعد بكلية آداب  
- جامعة بغداد -

قدّم له وعلّق عليه

محمد علي حسن

طبع على نفقة

مكتبة الاندلس - بغداد

مطبعة الارشاد - بغداد

١٩٦٦



## كلمة الناشر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله  
وصحبه أجمعين •

اما بعد فهذا كتاب ( الزبدة في شرح البردة ) شرح الشيخ الامام  
خالد الازهري على متن البردة البوصيرية في مدح خير البرية (ص) تقدمه  
مكتبتنا الى طلبة العلم في هذه الطبعة الجديدة الانيقة التي تمتاز بحسن  
الترتيب ودقة التصحيح وجمال الطبع وجودة الضبط وذلك بجهود كل  
من الاستاذ ابراهيم الوائلي والاديب محمد علي حسن وقد اعتمدا في  
اخراج هذا الكتاب على عدة نسخ مطبوعة وخطية •

نرجو ان يجد منه كل طالب غاية الامل ونهاية الطلب ينفع  
العلم ويدمب الحيرة ويهدى الى اصابه القين والله ولي التوفيق

الناشر

صاحب مكتبة الاندلس - بغداد



## المقدمة

### البوصيري

اسمه ، نسبه ، مولده ، نشأته ، لقبه ،  
وفاته ، ثقافته ، ومن اخذ عنه

### اسمه ، نسبه :

هو محمد بن سعد بن حماد بن محسن بن ابي سرور بن حبان بن  
عبدالله بن ملاك الصنهاجي (١) .

وقيل محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبدالله الصنهاجي  
الدلاصي (شرف الدين أبو عبدالله) (٢) .

وقيل محمد بن سعد بن حماد بن عبدالله بن صنهاج بن هلال  
الصنهاجي (٣) .

وعلى كل فقد اجمع المؤرخون على ان اسمه محمد واسم ابيه سعيد  
ثم اختلفوا بعد ذلك في بقية نسبه فمنهم من ينقص ومنهم من يزيد وهم  
متفقون على انه ينتمي الى بني حنون (٤)

---

(١) ديوان البوصيري - شرح محمد سيد كيلاني مطبعة  
مصطفى بابي الحلبي بمصر سنة ١٣٧٤هـ ص ٥  
(٢) معجم المؤلفين لعمر رضا كحاله المطبوع بمطبعة الترقى بدمشق  
جزء ١٠ ص ٢٨

(٣) فوات الوفيات تأليف محمد بن شاكر بن أحمد الكتبي المتوفى  
عام ٧٩٤هـ وهو ذيل وفيات الاعيان لابن خلكان جزء ٢ ص ٤١٢ المطبوع  
بمطبعة السعادة بمصر ١٩٥٤م

(٤) بنو حنون فرع من قبيلة صنهاجة الكبيرة التي عاشت ببلاد =

## مولده ونشأته :

ولد بدلاص - من فرى بني سوينف في أول شوال سنة ٦٠٨ هـ  
ونشأ في ( ابو صير ) \*

• وقد اختلف المؤرخون في ولادته ونشأته •

فقد ذكر المقرئزي<sup>(١)</sup> • أن البوصيري ولد بناحة ( دلاص )<sup>(٢)</sup>  
في حين ان ابن تغري<sup>(٣)</sup> بردى ذكر أن مولده ببهشم من أعمال البهسا<sup>(٤)</sup> •  
واتفق هذان المؤرخان على انه ولد في يوم الثلاثاء أول شوال ولم يقطع  
المقرئزي بالسنة التي ولد فيها الشاعر • فذكر ما قل من انه ولد سنة  
٦٠٧ أو ٦٠٨ أو ٦١٠ هـ •

اما ابن تغري بردى فذكر ان ميلاده كان في سنة ٦٠٨ هـ وكان أبوه  
من ناحية (بوصير)<sup>(٥)</sup> •

---

= المغرب وقد أشار البوصيري الى أصله المغربي معتزا به حيث قال  
فليل لنا من ذا الاديب الذي زاد به حبي ووسواسي  
ان كان مثلي مغربيا فما في صحبة الاجناس من باس  
وان يكذب نسبتي جئتسه بجبتي الصوف ودفاسي  
(١) المقرئزي هو تقي الدين المقرئزي المولود سنة ٧٦٦ هـ وكان  
شاعرا كاتبا مؤرخا توفى سنة ٨٤٥ هـ

(٢) كذلك جاء في معجم المؤلفين جزء ١٠ ٢٨ وفي مقدمة الديوان  
(٣) ابن تغري بردى هو جمال الدين أبو المحاسن يوسف بن تغري  
بردى الاتابكي ولد سنة ٨١٣ هـ وتوفى سنة ٨٧٤ هـ

(٤) كذلك في الاعلام للزركلي ٧ ١١ الطبعة الثانية  
ونسبته في بوصير واصله من المغرب من قلعة حماد ومولده في  
بهشم من أعمال البهساوية بمصر ومنشأه في دلاص

(٥) بوصير هي بوصير قوريدس أو بوصير الملق وتقع بين الفيوم  
وبني سوينف وفيها قتل مروان الثاني آخر خلفاء بني امية واليه ينسب  
أبو القاسم هبة الله بن علي أحد رجال الحديث المتوفى سنة ٥٩٨ هـ

• وأمه من ناحية (دلاص) (٦) •

## لقبه :

أراد الشاعر ان يخلع على نفسه لقب الدلاصيري وهي كلمة منحوتة  
من لفظتي دلاص وبوصير •

قال ابن تغري بردى

( وكانت للبوصيري أشياء مثل هذا يركبها من لفظتين مثل فوله  
في كساء له كساط فقيل له لماذا تسميه بذلك فقال لاني تارة اجلس  
عله وتارة ارتديه فهو كساء وبساط ) •

الا ان هذا الملقب ظل مجهولا ولم يشتهر الا بالبوصيري ويكنى  
بشرف الدين •

## وفاته

وفي أواخر أيامه انتابته الاسقام فكان يصاب بالانغماء لمدة طويلة حتى  
يظن انه مات • (١)

---

(٦) دلاص بفتح الدال

ذكرها ياقوت حيث قال

( كانت اسم ولاية تقع غربي النيل مركزها مدينة دلاص وكانت  
ملحقة بالبهنسا ( بمصر ) ومنها أبو القاسم حسان بن غالب بن نجيح  
الدلاصي - أحد رجال الحديث المتوفى بدلاص سنة ٢٢٣هـ

(١) وفي إحدى هذه النوبات اشاع بعض الناس انه مات وتناقلوا  
خبر موته ولكنه برىء وسجل فرحاه بشفائه وعرض بأعدائه الذين  
اشاعوا خبر موته بقوله

عاش من بعد موته البوصيري وحياة الكلاب موت الحمير

عاش قوم مذ قيل اني قد مت فماتوا قبلي بوخز الصدور

نما دثر البوصيري انه مصاب بالبرسام وهو التهاب في الصدر وفي ذلك يقول

- لو لم أَرُضْ عقلي بمكتب صبية حميت علي عوارض البرسام  
وكانت وفاته في مدينة الاسكندريه سنة ٦٩٧هـ وله فيها قبر مشهور  
يتصل به مسجد كبير تدرس به العلوم الدينية<sup>(١)</sup>
- على اني وجدت أغلب المؤرخين قد اختلفوا أيضا في تاريخ وفاته •  
ففي معجم المؤلفين انه توفى سنة ٦٩٤هـ<sup>(٢)</sup>  
وفي الاعلام للزركلي انه توفى سنة ٦٩٦هـ<sup>(٣)</sup>  
وفي هامش فوات الوفيات نقلا عن شذرات الذهب (٤٣٢/٥) انه  
توفى سنة ٦٩٥هـ<sup>(٤)</sup> •  
وفي السمو الروحي في الادب الصوفي انه توفى سنة ٦٩٤هـ<sup>(٥)</sup>  
• والله اعلم •

## ثقافته :

لس لدينا من اخبار البوصيري ما يكشف لنا كنف وضي طفولته  
أو صباه غير انه يمكن القول بأنه بدأ حياته كما كان يبدوها معاصروه

- 
- (١) المدائح النبوية للدكتور زكي مبارك المطبوع في مطبعة مصطفى  
البابي الحلبي سنة ١٣٥٤هـ ١٩٣٥م  
(٢) معجم المؤلفين ١٠ ٢٨  
(٣) الاعلام للزركلي جزء ٧ ١١  
(٤) فوات الوفيات جزء ٢ ٤١٢  
(٥) السمو الروحي في الادب الصوفي للحلواني المطبوع بمصر سنة  
١٩٤٨هـ ص ٣١٠

وذلك بحفظ القرآن الكريم ثم جاء الى القاهرة وانتحق بمسجد الشيخ  
عبدانظاهر حيث درس العلوم الدينية ، وشئنا من علوم المفظة كالنحو  
وانصرف والعروض كما درس الادب وجانبها من التاريخ الاسلامي وخاصة  
السيرة النبوية •

وربما يكون قد درس في مساجد أخرى غير مسجد الشيخ عبدانظاهر  
فنبغ وبرع في الادب وبرز أقرانه في اشعر فعين رؤسا على مباشرة الجبايات  
بالشرفمة ثم عين كتابا في بلبس<sup>(١)</sup>

وكان ذا حظوة عند حكام مصر - الا انه رأى من الموظفين اخلاقا  
لا تناسبه ولا تتفق مع العفة والامانة فترك الوظائف خوفا على دينه واقبل  
على التصوف فدرس آدابه وأسراره وقد تلقى ذلك عن ابي العباس المرسي  
الذي خلف ابا احسن الشاذلي في طريقته •

وكانت علاقة ابوصيري بشيخه علاقة وثيقة وقد تأثر بتعاليمه حتى  
ظهر ذلك واضحا في شعره ومدائحه •

ثم نجده يفتح كتابا لتحفظ القرآن لكسب عيشه وليبقى محافظا على  
هذه التعالم فما تقى من حياته • وقد أشار الى ذلك بقوله

قد صار كتابي وبسي من بني غيري وأبنائي كبرج حمام

وكان يذهب أحيانا الى جامع الشيخ عبدانظاهر فنشد مدائحه النبوية  
على الحاضرين •

---

(١) السمو الروحي في الادب الصوفي ٣١٠

## من أخذوا عنه :

أما الذين أخذوا عنه فمنهم

أبو حازم الاندلسي • (١) وأبو الفتح بن سيد الناس العمري  
الاشييلي • (٢) وعزالدين بن جماعة الكنايني الحموي • (٣) وغيرهم من  
كبار العلماء •

- 
- (١) أحد تلاميذ البوصيري وقد توفى بالقاهرة سنة ٧٢٥هـ  
(٢) أحد تلاميذ البوصيري وقد توفى سنة ٧٣٤هـ ومن مؤلفاته  
( عيون الاثر في سيرة سيد البشر )  
(٣) أحد قضاة مصر وقد توفى سنة ٧٣٥هـ

## ••• البردة

البردة ، سبب نظمها ، وذيوعها ••

### البردة :

تعد قصيدة البردة أو البرعة كما سماها بعضهم<sup>(١)</sup> أهم القصائد بين المدائح النبوية لما تمتاز به من قوة الأسلوب وحسن الصياغة وجودة المعاني وروعة الوصف وجمال التشبيهات •

حتى أصبحت مصدر وحيٍ لكثير من الشعراء الذين جاؤوا البوصيري في مدح الرسول ( صلى الله عليه وسلم ) ولهذا كله أرى من الواجب علي ان اتعرض لهذه القصيدة بشيء من التفصيل •

### سبب نظم البردة

لعل أول من حدثنا عنها هو ابن شاعر الكتبي المتوفى سنة (٧٦٤هـ) اذ ذكر قصة اصابة البوصيري بالفالج ونظمه لهذه القصيدة حيث قال<sup>(٢)</sup> قال البوصيري

كنت قد نظمت قصائد في مدح رسول الله صلى الله عليه وسلم ، منها ما كان اقترحه علي صاحب زين الدين يعقوب بن الزبير ، ثم اتفق بعد ذلك أن أصابني فالج ابطل نصفني ففكرت في عمل قصيدتي هذه البردة

فعملتها واستشفعت به الى الله تعالى في ان يعافيني ، وكررت انشادها ،

(١) محمد سيد كيلاني في مقدمة الديوان ٢٩

(٢) فوات الوفيات جزء ٢ ٤١٨

وبكيت • ودعوت وتوسلت ونمت ، فرأيت النبي صلى الله عليه وسلم ،  
فمسح على وجهي بيده المباركة ، وألقى علي بُرْدَةً ، فاتبعت ، ووجدت  
في نهضة ، فقمتم وخرجت من بيتي ، ولم أكن اعلمت بذلك أحدا ،  
فلقني بعض الفقراء فقال لي • اريد ان تعطيني القصدة التي مدحت بها  
رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقلت ايها ؟ •

فقال انتي انشأتها في مرضك ، وذكر أولها ، وقال والله لقد سمعتها  
البارحة ، وهي تشد بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم فرأيت  
رسول الله صلى الله عليه وسلم يتمايل ، وأعجبته وألقى علي من أنسدها  
بردة ، فأعطته اياها وذكر الفقير ذلك ، وشاع المنام •

ثم جاء المقرئزي وابن تغري بردى فأوردا هذه القصة بكاملها كما  
هي عند ابن شاعر

وقد علق على هذه الرؤيا الدكتور زكي مبارك حيث قال : (١)

ونرى الآن ان البوصيري صادق في رؤياه ، لان قوة الايمان تؤثر  
ابلق التأثير على الجسم ، ولاسما اذا تذكرنا انه لم يزد على ان قال  
انه وجد في جسمه نهضةً ، وذلك أقل ما ينتظر لرجل مؤمن يرى  
الرسول صلى الله عليه وسلم في المنام ويسمع منه كلمات التشجيع  
وهكذا سار ذكر البردة في الآفاق شرقا وغربا وحفظها الخاص والعام  
وتغنى بها الناس في الموالد والاذكار وأكثروا من تلاوتها في شتى  
المناسبات •

## سبب انتشار البردة :

أما سبب انتشارها فيرجع الفضل فه الى أصحاب الطريقة الشاذلية الذين ينتمي اليهم البوصيري والى المغاربة منهم بنوع خاص لكثرة تنقلهم من بلد الى بلد ومن اقليم لآخر ، فعملوا على نشرها في جميع أنحاء العالم الاسلامي •

وقد ظهرت من بينهم فئة عرفت بـ ( فراء البردة ) كان الناس يستدعونهم في الاذكار والمآتم والأفراح ، ثم ازدادت شهرتها فصار الناس يتدارسونها في البيوت والمساجد •



## البردة ••• وأثرها في الدراسات

للبردة أثر كبير في اللغة العربية ويمكن حصره في النواحي التالية

### أولا - أثرها في الجماهير

واضح جدا ونستطيع الجزم بأن الجماهير في مختلف الاقطار الاسلامية لم تحفظ قصيدة مطولة كما حفظت البردة ولمس بعد ان تنفذ ، هذه القصيدة بسحرها الاخاذ الى مختلف الاقطار الاسلاميه وان يكون الحرص على تلاوتها وحفظها من وسائل التقرب الى الله ورسوله الكريم (ص) •

ويعتبر البوصيري بهذه القصيدة استاذاً لكثير من المسلمين فعن البردة تلقى الناس طوائف من الانماض والتعابير غنت بها لغة التخاطب وعنها عرفوا أبوابا من السيرة النبوية ومنها تلقوا أبلغ درس في كرم السمائل والاحلال •

وكذلك استطاع البوصيري بتصوفه ان يؤثر في الادب والاخلاق تأثيرا كبيرا لا يدرك كنهه الا من رأى كيف تدور البردة على ألسنة العوام وكيف تنفعل انفسهم بما تؤمن به في صدق وإخلاص

ومن ادلة هذا الاثر ما نراه من تعدد الطباعات و أكثرها تم تد طبع في فنا والاسنانة ومكة وبمباي وطبعت في القاهرة نحو خمسين مرة وأكثر هذه الطباعات كتبت بخط جميل وحفظت في رواسم يطبع منها عند المطلب وفي دار الكتب المصرية ومكتبة المتحف العراقي نسخ من البردة حلت كتابتها بماء الذهب على نحو ما يصنع المفتنون بنسخ المصحف اشريف •

## ثانيا - اثرها في التأليف

ويظهر ذلك فيما وضع لهما من اشروح ، والذي ينظر في هذه اشروح يراها مجموعة نفسة تزخر بالفقرات المغوية والادبية والتاريخية ويرجع الفضل في ذلك الى البوصيري الشاعر المجيد .  
ومن أشهر هذه اشروح<sup>(١)</sup>

- شرح جلال الدين المحلي المتوفى سنة ٨٦٤هـ .
- وشرح ابن الصائغ المتوفى سنة ٧٧٦هـ .
- وشرح شهاب الدين بن العماد المتوفى سنة ٨٠٨هـ .<sup>(٢)</sup>
- وشرح علاء الدين البسطامي المتوفى سنة ٨٧٥هـ .
- وشرح الشيخ خالد الأزهرى المتوفى سنة ٩٠٥هـ .<sup>(٣)</sup>

---

(١) انظر المدائح النبوية ١٦٣

(٢) ترجمته في نفح الطيب ج ١ ٩٣٥ طبع ليدن

(٣) ترجمته في معجم المؤلفين لعمر رضا كجالة جزء ٤ ٩٦ المطبوع  
بمطبعة الترقى بدمشق سنة ١٣٧٧ - ١٩٥٧م  
والشيخ خالد الأزهرى

هو خالد بن عبد الله بن ابي بكر بن محمد بن احمد الجرجاوي  
الأزهري المصري الشافعي النحوي ويعرف بالوقاد ( زين الدين ) ولد  
بجرجا من الصعيد سنة ٨٣٨هـ تقريبا وكانت وفاته بالقاهرة سنة  
٩٠٥هـ ومن تصانيفه

المقدمة الأزهريّة في علم العربية

الالغاز النحوية

تمرين الطلاب في صناعة الاعراب توجد منه نسخة خطية بمكتبة  
الخلافي العامة ببغداد  
=

- وشرح محمد بن أحمد المرزوقي المتوفى سنة ٨٨١هـ .
- وشرح الشيخ زادة محي الدين - لم يعرف تاريخ وفاته ولكن اقدم نسخة من شرحه يرجع تاريخها الى سنة ٩٤٩هـ .
- وشرح يوسف البسطادي - أحد علماء القرن التاسع .
- وشرح القسطلاني المتوفى سنة ٩٢٣هـ وهو شارح البخاري
- وشرح زكريا الانصاري المتوفى سنة ٩٢٦هـ .
- وشرح يوسف بن أبي اللطف القدسي المتوفى بعد الالف للمهجرة .
- وشرح العلامة يعش محمد أفندي . (١)
- وشرح ملا علي المتوفى سنة ١٠١٤هـ .
- وشرح محمد المصري أحد علماء القرن الحادي عشر
- وشرح ملا محمد احد علماء القرن الحادي عشر
- وشرح محمد بن مصطفى المدرني احد علماء القرن الثاني عشر
- وشرح عبدالحق بن عبدالفتاح أحد علماء القرن الثاني عشر
- وشرح عمر الخربوتي أحد علماء القرن الثالث عشر
- وشرح محمد عثمان الميرغني أحد علماء القرن الثالث عشر
- وشرح الباجوري المتوفى سنة ١٢٧٦هـ
- وشرح حسن العدوي احمدزاوي المتوفى سنة ١٣٠٣هـ

---

= الهوامش الازهرية في حل الالفاظ المقدمة الجزرية  
والزبدة في شرح البردة وقد ذكره الحاج خليفة في (كشف الظنون)  
وتوجد منه نسخة خطية في مكتبة الخلائي ببغداد كتبت سنة ١٢٥٦هـ  
(١) النسخة خطية في مكتبة المتحف العراقي رقم المخطوط ٦٩١

وقد اقترن أكثر هذه الشروح بأسماء شعرية مثل ( الرقم على البردة ) و ( راحة الارواح ) و ( الجوهرة المفردة في شرح البردة ) و ( الزبدة في شرح البردة ) و ( الزبدة الرائقة في شرح البردة الفائقة ) و ( عصيدة الشهدة في شرح البردة ) و ( وردة المليح في شرح بردة المديح ) الى غير ذلك من الاسماء الشعرية •

- حتى انها ترجمت الى أهم اللغات انشرفية والغربية العالمية<sup>(١)</sup>
- كالهندية والفارسية والتركية والالمانية والفرنسية والانكليزية ) •

### ثالثا - اثرها في الدرس

ويتمثل ذلك في العناية التي كان يوجهها علماء الازهر الى عقد الدروس لدراسة حاشية الباجوري على البردة •

وقد ذكر لنا هذه المناحية الدكتور زكي مبارك حيث قال ( ولنتذكر انه مضت سنون لم يكن يعرف فيها الأزهر كيف تكون دروس التاريخ الاسلامي فكانت البردة وشروحها مما يسد النقص الفاحش في معهد ديني يجهل أهله غزوات الرسول )<sup>(٢)</sup>

### رابعا - اثرها في الشعر والشعراء

اما اثرها في الشعر والشعراء فعظم جدا فقد شغلت الشعراء في أكثر الاقطار الاسلامية ، فمنهم من شطرها ومنهم من خمسها ومنهم من سبعها ومنهم من تسعها ومنهم من عشرها ومنهم من باراها ونهج نهجها وهم لا يبغون من وراء ذلك الا الاجر والثواب في الآخرة والتقرب الى الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم •

---

(١) مقدمة البردة المشطرة لفضل الله الانصاري - مطبعة الاندلس بحمص - سوريا - سنة ١٩٦٥

(٢) المدائح النبوية ١٦٤

١ - فمن الذين شطروها الشيخ أحمد بن شرقاوي المالكي  
الخلفي (١) .

• وأول التشطير

( أَمِنْ تَذَكَّرَ جِرَانَ بَنِي سَلَمَ )  
أَصْبَحْتَ ذَا خَلْدٍ بِالْوَجْدِ مُصْطَلِمِ  
أَمْ مِنْ تَفَتَّتِ قَلْبٍ فِي الْحَشَا شَغْفَا  
( مزجت دمعاً جرى من مقلةٍ بدمٍ ) (٢)

وشطرها محمد نصري الطرابلسي - وأول التشطير

أَمِنْ تَذَكَّرَ جِرَانَ بَنِي سَلَمَ  
أَمْ ضَوْءٌ دُرٍّ بَدَا مِنْ ثَغْرِ مُبْتَسِمِ  
أَمْ مِنْ وَصَالٍ وَصَبْرٍ أَحْرَمُوكَهُمَا  
مزجت دمعاً جرى من مقلةٍ بدمٍ (٣)

\* \* \*

وشطرها العلامة عبدالرحيم الجرجاوي • وأول التشطير

( أَمِنْ تَذَكَّرَ جِرَانَ بَنِي سَلَمَ )  
سَحَتْ دَمُوعَكَ مِثْلَ الْوَابِلِ الْعَمَمِ

---

(١) نسبة الى قرية يقال لها الخليفة وهي ملاصقة لمدينة جرجا وبها  
توفى في سحر ليلة الجمعة ١٩ ذي القعدة ١٣٥٠هـ

(٢) طبع هذا التشطير بالمطبعة الكلية بمصر - ١٣٣٠ - ١٩١٢م

(٣) التشطير خطي بمكتبة المتحف العراقي وقد ورد هكذا

أَمْ مِنْ تَلْوَعِ احْتِشَاءِ بِنَقْلِهِمْ  
(مزجت دمعا جري من مقلة بدم) (١)

★ ★ ★

وشطرها محمد بن عبدالوهاب الجرجاوي المتوفى سنة ١٢٥٤هـ  
وأول التشطير

( امن تذكر جيران بندي سلم )  
تصب الدمع يسجري حاكبي الدّيم

★ ★ ★

وشطرها الشيخ حسين العشاري - المتوفى في حدود الألف  
والمائتين - وأول التشطير

امن تذكر جيران بندي سلم  
نحرت فلك بين الضال والسلم  
وحين خليت عشا فد مضى بمنى  
مزجت دمعا جري من مقلة بدم (٢)

★ ★ ★

وشطرها شاعر بولاق الشيخ سام أبو نجم وأول التشطير  
( امن تذكر جيران بندي سلم )  
سال الفؤاد بمسفوح ومنسجم

---

(١) طبع هذا التشطير المسمى ببراء السقيم في مدح البر الرحيم  
بالمطبعة الكلية بمصر سنة ١٣٣٠ - ١٩١٢م  
(٢) ديوان العشاري نسخة خطية بمكتبة المتحف العراقي ورقة ٢٣

ام من صباة قلب لست تملكه  
مزجت دمعا جرى من مقلة بدم (١)

★ ★ ★

وشطرها الشيخ عبدالقادر سعد الرافي وأول التشطير  
( امن تذكر جيران بندي سلم )  
هجرت طيب الكرى ليلاً فلم تنم  
أم من هام ووجد في محبتهم  
( مزجت دمعا جرى من مقلة بدم ) (٢)

★ ★ ★

وشطرها أحمد بن عثمان العوامي المدفون بجرجا وأول التشطير  
( امن تذكر جيران بندي سلم )  
جزمت أنك مقصور على الألم  
وعندما هاجت الذكرى ولوعتها  
( مزجت دمعا جرى من مقلة بدم )

★ ★ ★

وشطرها عدالوهاب النقشبندي وأول التشطير  
امن تذكر جيران بندي سلم  
أراك مضى نجيل الجسم ذا سنم

---

(١) طبع هذا التشطير بمطبعة عطاية بمصر سنة ١٣٥٣هـ  
(٢) نيل المراد - في تشطير الهمزية والبردة وبانت سعاد المطبوع  
بمطبعة التوفيق بمصر سنة ١٣٢٣ ص ٧٩